

# KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

POLIZOR OSCILANT KD3044

Traducerea manualului original MANUAL DE

UTILIZARE



IMAGINI ILLUSTRATIVE!



## CUPRINS

### 2. Instrucțiuni succinte

### 4. Garanție

### Informații tehnice și asistență clienți

### 5. Instrucțiuni de siguranță

### 9. Instalare

### 11. Utilizare și întreținere

### 12. Declarație de conformitate.

### Specificații tehnice

1. Putere 1200 W / Motor 230 V
2. Viteza fără sarcină: 14000 rpm
3. Sistem de montare rapidă a hârtiei abrazive

### Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu standardul EN

50144. Nivelurile ponderate de zgomot sunt:

Nivelul presiunii acustice: 74,3 dB(A):

Nivelul puterii acustice: 85,30 dB(A):

## INTRODUCERE

Acest manual de utilizare a fost elaborat pentru a facilita montarea, utilizarea și întreținerea sculei electrice. Manualul conține toate informațiile necesare, precum și alte informații care s-ar putea dovedi utile.

Dacă aveți dificultăți în găsirea informațiilor necesare, consultați cuprinsul. Dacă aveți în continuare întrebări la care nu găsiți răspuns, contactați departamentul nostru tehnic și serviciul de asistență pentru clienți:

**AVERTISMENT!** Aceste puncte sunt extrem de importante și trebuie citite, înțelese și respectate înainte de a încerca să utilizați unealta electrică. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca leziuni grave sau chiar moartea.

**IMPORTANT!** Aceste puncte sunt, de asemenea, foarte importante. Trebuie citite și înțelese înainte de utilizarea sculei electrice.

**ATENȚIE!** Aceste puncte trebuie, de asemenea, citite și înțelese, deoarece conțin informații care pot fi utile utilizatorului.

**Punctele importante și avertismentele** sunt detaliate în acest manual. Se recomandă citirea și respectarea instrucțiunilor furnizate.

Punctele au o importanță diferită și au fost marcate corespunzător cu culori.

AVERTISMENTELE sunt marcate cu culoarea roșie. Acestea sunt cele mai importante simboluri. IMPORTANT! – acest simbol este marcat cu culoarea galbenă  
ATENȚIE! – acest simbol este marcat cu culoarea verde.

# INSTRUCCIUNI DE SIGURANȚĂ

## Informații generale de siguranță privind aparatele electrice

**Atenție! Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave.**

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru a le putea consulta ulterior.**

**Termenul „aparat electric” utilizat în avertismentele din acest document se referă la un aparat electric conectat la o sursă de alimentare electrică prin intermediul unui cablu de alimentare sau la un aparat electric alimentat de baterii (fără cablu).**

### 1. Locul de muncă

- a) Locul de muncă trebuie să fie curat, ordonat și bine iluminat. Locurile murdare și întunecate pot provoca accidente.
- b) Nu utilizați aparate electrice în medii cu risc de explozie, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii electrice care pot provoca aprinderea prafului sau a vaporilor.
- c) Nu permiteți accesul copiilor și al persoanelor străine la locul de muncă. Aveți grijă ca copiii și alte persoane să nu vă distragă atenția, deoarece acest lucru poate pune în pericol operatorul aparatului.

### 2. Siguranța electrică

- a) Ștecherile aparatului trebuie să se potrivească cu prizele de alimentare. În niciun caz nu este permisă modificarea ștecherului. Utilizarea componentelor originale de alimentare (ștecher, prize) asigură o siguranță mai mare decât orice componente modificate.
- b) Evitați să atingeți elemente împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- c) În niciun caz nu trebuie să folosiți cablul de alimentare pentru a transporta, muta sau deconecta aparatul de la priză. Cablul de alimentare nu trebuie să se afle în apropierea surselor de căldură, a uleiurilor, a muchiiilor ascuțite și a pieselor mobile. Cablurile de alimentare deteriorate sau prelungite cresc riscul de electrocutare.
- d) Atunci când utilizați aparatul în exterior, folosiți prelungitoare destinate utilizării în exterior. Utilizarea unui cablu necorespunzător în timpul lucrului în aer liber poate duce la electrocutare.

### 3. Siguranța personală

- a) Fiți întotdeauna atenți. Concentrați-vă asupra muncii dumneavoastră. Acționați cu prudență. Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, alcoolului sau a altor substanțe. Orice moment de neatenție poate provoca un accident grav.
- b) Purtați echipament de protecție și folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului de protecție personală adecvat pentru tipul de aparat și pentru activitatea desfășurată (de exemplu, mască antipraf, îmbrăcăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție pentru urechi) reduce riscul de rănire.
- c) Evitați pornirea accidentală a echipamentului. Înainte de a conecta ștecherul echipamentului la priză de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul de pe echipament este oprit. Apucarea echipamentului în apropierea întrerupătorului de alimentare în timpul transportului poate duce la apăsarea întrerupătorului și la un accident grav.
- d) Înainte de a porni aparatul, îndepărtați toate cheile de reglare. O cheie sau orice altă unealtă lăsată pe părțile mobile ale aparatului poate provoca un accident.
- e) Mențineți o postură stabilă. Mențineți o postură stabilă pentru a nu vă pierde echilibrul în timpul lucrului.
- f) Folosiți îmbrăcăminte de protecție adecvată. Purtați întotdeauna protecții pentru urechi. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse de elementele rotative ale echipamentului. Dacă operatorul are părul lung, trebuie să poarte o plasă de protecție specială.
- g) În cazul în care mașina este echipată cu dispozitive de aspirare sau colectare, asigurați-vă că acestea sunt bine și corect fixate pe mașină. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscul de pericole legate de emisiile de praf.

### 4. Manipularea și utilizarea corectă a aparatului electric

- a) Nu supraîncărcați aparatul. Folosiți numai un aparat adecvat pentru lucrarea respectivă. Utilizarea unui aparat adecvat pentru tipul de lucrare pe care o efectuați va fi mai sigură și mai practică.
- b) Nu utilizați aparatul dacă comutatorul nu funcționează sau este defect. Utilizarea aparatului cu comutatorul defect este periculoasă.
- c) Înainte de a efectua orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte, deconectați întotdeauna aparatul de la priza de alimentare. Aceste măsuri de precauție permit evitarea pornirii accidentale a aparatului
- d) Aparatul trebuie păstrat departe de accesul copiilor. De asemenea, trebuie luate toate măsurile de precauție pentru ca alte persoane să nu aibă acces la aparat și să nu îl utilizeze fără cunoștințele și experiența necesare. Aparatul poate fi foarte periculos în mâinile unei persoane neexperimentate.
- e) Efectuați verificări periodice ale aparatului. Verificați aparatul pentru a depista eventualele defecte, pentru a asigura funcționarea fără probleme a componentelor rotative și a celorlalte părți. În cazul în care se constată o defecțiune, aparatul trebuie trimis la reparat. Utilizarea aparatului cu componente defecte poate fi extrem de periculoasă.
- f) Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Întreținerea corespunzătoare a elementelor de tăiere asigură o performanță adecvată și o calitate optimă a prelucrării

## 5. Service

- a) Aparatul poate fi reparat numai de către un tehnician de service calificat. În timpul reparației sau înlocuirii, trebuie utilizate piese de schimb originale. Astfel, avem garanția funcționării sigure a aparatului.

## 6. Câmp electromagnetic

Aparatul este conform cu toate standardele privind câmpurile electromagnetice (EMF). Dacă aparatul este utilizat conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare, acesta este sigur de utilizat, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pe aparat sunt afișate următoarele pictograme:



Numai pentru uz interior **IP 30** Grad

de protecție: IP 30



Nu aruncați unealta electrică în containere necorespunzătoare



Purtați o mască antipraf, precum și echipament de protecție



pentru ochi și urechi. Purtați echipament de protecție pentru

ochi și urechi



Citiți manualul de utilizare Izolație



dublă

### Pericol:

Nu scufundați niciodată unealta electrică în apă sau în alte lichide.

### Avertisment:

Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului este adecvată pentru tensiunea rețelei locale înainte de a conecta unealta electrică la rețea.

NU utilizați aparatul dacă acesta prezintă urme de deteriorare a cablului și a prizei de rețea sau dacă unealta electrică în sine este deteriorată. Dacă unealta electrică prezintă scurgeri sau este deteriorată, NU o utilizați.

Contactați-ne dacă dispozitivul electric este deteriorat.

- La prima utilizare a sculei electrice, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea din locuința dumneavoastră.
- NU utilizați aparatul dacă acesta prezintă: cabluri sau priză defecte sau dacă unealta electrică însăși este deteriorată. Dacă unealta electrică prezintă scurgeri sau este deteriorată, NU o utilizați.
- Nu permiteți pornirea aparatului electric fără supraveghere. Opriți întotdeauna aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu așezați aparatul până când acesta nu s-a oprit complet. - **NU LĂSAȚI APARATUL NESUPRAVEGHEAT ÎN PREZENȚA COPIILOR SAU A ANIMALELOR.**
- Țineți copiii la distanță de locul de lucru cu aparatul. NU permiteți copiilor să tragă de cablul de alimentare, deoarece acest lucru poate provoca leziuni grave.
- Nu scufundați aparatul electric în apă sau în alte lichide.
- Nu îndreptați unealta electrică către persoane sau animale, deoarece acest lucru poate provoca leziuni grave.
- Nu folosiți detergenți, oțet sau alte produse de curățare pentru a curăța aparatul electric.
- Nu folosiți apă tratată chimic.
- Verificați întotdeauna dacă cablul de alimentare este în stare bună înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați alte scule electrice de mare putere pe același circuit electric, deoarece acest lucru poate duce la o suprasolicitare a sistemului electric.
- Așezați și utilizați întotdeauna aparatul electric pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă.
- Aparatul electric este destinat exclusiv utilizării în interior.

1. Deconectați unealta electrică de la întrerupătorul de alimentare înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică. Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.

2. Folosiți clești sau orice alt mijloc practic pentru a fixa și susține piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Dacă țineți piesa de prelucrat în mâini sau lângă corp, aceasta nu va fi stabilă, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra ei.

3. Fiți precauți atunci când curățați uneltele electrice

4. Utilizați accesoriile recomandate de producător pentru modelul respectiv. Accesoriile care pot fi adecvate pentru o unealtă electrică pot prezenta risc de rănire atunci când sunt utilizate cu o altă unealtă electrică.

## MONTAJUL DISCUIEI DE ȘLEFUIT

Alegeți un disc de șlefuire cu dimensiunile, granulația și grosimea adecvate și fixați-l pe placa de bază. Pentru a obține un efect abraziv profund, utilizați un disc de șlefuire cu granulație mai mare. Pentru a obține o șlefuire ușoară, utilizați un disc de șlefuire cu granulație mai mică.



**IMPORTANT!** Utilizați un disc de șlefuire cu dimensiunea și granulația adecvate pentru aplicația respectivă.

## MONTAJUL ADAPTORULUI PENTRU PRAF ȘI AL SACULUI DE PRAF (opțional)

Montați adaptorul (opțional) pentru praf în orificiul corespunzător din partea din spate a șlefuitorului, apoi așezați sacul de praf pe acesta și fixați-l corespunzător.



**AVERTISMENT!** Nu utilizați polizorul pentru șlefuirea suprafețelor care conțin azbest.

## UTILIZARE

### PORNIREA ȘLEFUITORULUI

Pentru a porni polizorul, apăsați comutatorul de alimentare în poziția (I). Pentru a opri polizorul, apăsați comutatorul de alimentare în poziția (O). Nu uitați să goliți regulat sacul de praf.

**AVERTISMENT!** În timpul șlefuirii, nu exercitați o presiune prea mare asupra aparatului, pentru a evita uzura prematură a hârtiei abrazive. Garanția nu acoperă daunele rezultate din exercitarea unei presiuni prea mari.

## UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

### Utilizarea și întreținerea aparatului electric

- Nu supraîncărcați unealta electrică. Folosiți unealta electrică adecvată pentru lucrările respective.
  - Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul nu funcționează corect și nu poate fi pornit și oprit. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
  - Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică. Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
  - Aparatele care nu sunt utilizate trebuie depozitate într-un loc inaccesibil copiilor și nu trebuie să permiteți utilizarea sculei electrice de către persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea acesteia sau cu prezentul manual de utilizare. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
  - Aparatele electrice trebuie întreținute corespunzător. În caz de defectare, aparatul trebuie reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice întreținute necorespunzător. Este necesar să mențineți unealta curată, îndepărtând praful și impuritățile după fiecare utilizare. Acordați o atenție deosebită orificiilor de ventilație. Carcasa trebuie curățată cu o cârpă moale umezită cu apă și săpun, având grijă să nu utilizați solvenți precum: benzină, alcool, amoniac etc.
- Orice alte operațiuni de întreținere care necesită demontarea aparatului trebuie efectuate de o persoană calificată sau trimise la UKHS.
- Utilizați sculele electrice, accesoriile și uneltele etc. în conformitate cu prezentul manual de utilizare, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care trebuie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele pentru care este destinată poate duce la situații periculoase.



**Produsele electrice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie depozitate în punctele de reciclare destinate acestui scop. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a obține informații privind depozitarea aparatelor electrice.**

REPREZENTANT AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI:

Foreintrade S.A; JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN



Utilizarea în siguranță a aparatului este posibilă numai după familiarizarea cu toate informațiile privind utilizarea și siguranța și cu condiția respectării stricte a recomandărilor conținute în prezentul manual.

În plus, vă rugăm să consultați secțiunea din manual referitoare la normele de siguranță.



Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, solicitați o demonstrație practică.

Pentru a preveni afectarea auzului, utilizați mijloace adecvate de protecție a auzului.

Folosiți ochelari de protecție.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și standardului EN 45014

**Reprezentantul autorizat al producătorului:** Foreintrade S.A

**Adresa reprezentantului autorizat:** JANÓWEK, STR. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

### DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM CU NORMELE EUROPENE

**Denumirea produsului:** Polizor oscilant (marcat cu marca comercială Kraft&Dele)

**Model** (denumiri comerciale): 67202 / KD3044

**Date despre produs:** Putere: 1200 W

Tensiune: 230V

**Declarație:**

Produsul la care se referă prezenta declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. 2014/30/UE Directiva privind echipamentele tehnice
2. 2011/65/UE Directiva ROHS 2
3. 2000/14/CE Directiva privind emisiile sonore

**Conform standardelor:**

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certificat cu numărul E8A 097526 0134 Rev. 00 emis de TUV SUD Product Service GmbH (Ridlerstrasse 65, 80339 München, Germania) la data de 28.01.2019.

Persoana responsabilă cu gestionarea documentației tehnice: Ma Dong Hui, JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

TARCZYN, 16.07.2020, Ma Dong Hui